

ТРИ СТИХОТВОРЕНИЯ
Г. ГЕЙНЕ^{*)}

DREI GEDICHTE
VON H. HEINE

Мне ручку на грудь положи...

Lieb Liebchen...

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Перевод А. Машистова

Соч. 12, № 1

Allegro inquieto

mp

Мне руч - ку на
Lieb Lieb - chen, leg's

p

нар

грудь мо - ло - жи, мой друг;
Händ - chen auf Her - ze mein;

cantabile

piu f

там, в тес - ной ка - мор - ке, ты слышишь стук? То тру - дит - ся
ach, hörst du, wie's po - chet im Käm - mer - lein? Da hau - set ein

mp

mf

^{*)} Цикл написан на немецкий текст.

poco calando

плот_ник свар - ли - вый, злой:
Zim - mer - mann schlimm und arg,

из до - сок гроб
der zim - mert mir

cantabile

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of three flats. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a grand staff. The music is in a 4/4 time signature and features a melodic line in the voice and a rhythmic accompaniment in the piano.

a tempo
mf

он сби_вает мой.
ei - nen To - ten - sarg.

Сту - чит мо - лот.
Es häm - mert und

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves with a grand staff. The music maintains the same key signature and time signature as the first system. The piano part features a steady rhythmic accompaniment with some harmonic changes.

meno f

- ком он и ночью, и днем, дав - но я не в си - лах за_быть_ся сном.
klop - fet bei Tag und bei Nacht; es hat mich schon längst um den Schlaf ge - bracht.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves with a grand staff. The music maintains the same key signature and time signature. The piano part features a steady rhythmic accompaniment with some harmonic changes.

f *p*

Спе - ши те же, сла - ный ма - стер мой, я так
 Ach, spru - tet euch, Mei - ster Zim - mer - mann, da - mit

acceler.

cresc. *f*

хо - чу най - ти
 ich bal - de schla -

cresc.

по - кой!
 - fen kann!

con strepito *f* *p*